

COMUNICATO n. 17 del 05/01/2024

Testo in ladino

“Don Gigi Vian”: dopie appuntament a Soraga

[Ladino] Dopie appuntament, ai 13 e ai 20 de jené da les 20.30, sport da la biblioteca del Istitut Cultural Ladin, aló da la Gran Ciasa a Soraga, co la prejentazion del nef liber bilingue (ladin-talian) de la regoeta Jent de Fascia dedicà a don Gigi Vian, che l à donà sia vita per didèr la touses e i tousec tossich-dependenc e co la raprejentazion de teater per ladin “Do l vièl del saer – Don Gigi Vian vel te dir vèlch”, dedichèda semper a el, che l à abù gran ejit de otober de l an passà sun Cèsa de Pausa de Sèn Jan.

Ne conta de chest Alberta Rossi, responsabola de la Biblioteca “Père Frumenzio Ghetta” e autora del liber: “Chela de don Gigi l é na storia unica, originèla, rica de emozions e che fèsc cognoscer na persona che l’à sapù ge jir do e respetèr sia vocazion, sie valores, donan sia vita ai ultimes senza azetèr compromisc e fausc mic. Scriver chest liber à domanà gran empegn, ma l é stat ence na gran emozione. Con umoltà e amor son jita do l percors de la vita de don Gigi e me é recordà di moments emportanc de chela mia che é spartì con el. É abù la gran fortuna de scontrèr chest saltimbanch da l’enèma senta che metea l amor per la Vita, per l auter e per la verità sora ogni roba, n ejempie che aon de besegn duc, soraldut anché e soraldut nesc tousec e noscia touses”.

La ilustrazions les é de la joena artista da Pancià, Consuelo Bonet, a chela che é stat l’enceria per fèr n studie spezifich sun co portèr dant e dessegnèr l personaje. L liber conta en curt, tres la paroles e i dessegnes, la vita de don Gigi e l é l frut de n lurier condividù, che à tout ite dantaldut la familia.

A rencurèr la traduzion l é stat Sabrina Rasom, diretora del Istitut Cultural Ladin: “Don Gigi l é n personaje dassen modern, feruscol e che saea veder dalonc. La Majon di Fascegn ge dedica chesta publicazion ai joegn e a la joenes che se enjigna a la vita ence te chesta noscia piccola val. Volon i engaisseèr, descheche l fajea don Gigi, a meter en doura i valores fons che noscia jent ne à lascià; valores mai passé fora, che deida a venjer i moments de crisa e de dificoltà con na droga che no fèsc mèl: l'amor per la vita e per i etres”.

Do la prejentazion del liber vegnarà portà sun paladina la raprejentazion de teater “Do l vièl del saer – Don Gigi Vian vel te dir vèlch” che conta i moments più emportanc de la vita de Don Luigi Vian. Autora e regist del test l é Ilaria Chiocchetti da Moena: “Per scriver l test é durà soraldut la intervistes fates a Don Luigi da Radio Studio Record e cheles fates a chi de cèsa dal personèl de la biblioteca del Istitut Ladin”. “Sarà proprio la ousc de don Gigi a ge rejonèr al publich” disc amò Alberta Rossi con n messaje atuèl, fon e taent sul valor de la vita, de la fe, de l'umoltà e su l'emportanza de la colaborazion. L é con chest spirit che ge aon lurà do al projet e speron de poder ge l trasmetter al publich”.

Apede ai doi appuntaments de sabeda ai 13 e sabeda ai 20 de jené da les 20.30, en vender ai 12 de jené da les 18.00 l spetacol l ge vegnarà portà dant ai studenc di licei de la Scola ladina che via per l uton de l an passà à metù en esser la formazion sui temes de la dependenzes, tel chèder del projet de “Peer Education VIF” (acronim de Viver, Enformèr, Formèr) en colaborazion con l'Azienda provinzièla per i servijes sanitères. Vegnarà envià amò apede ence la classes 2 LSA del Liceo scientific e 4 LAF de la Scola d’èrt che tel 2023 à abù l met de cognoscer don Gigi Vian e sia opera te la comunitàdes de recuperament e te Fascia, en ocasion de la colaborazion co la Biblioteca Ladina per la realizazion del Calendèr Ladin 2024.

Testo in ladino a cura dell'Istituto Culturale Majon di Fascegn

(ar)